

beko



Hood

User Manual

PL CS SK SR

MK SQ RO

CFB 6310 W

CFB 6310 X

CFB 5310 W

CFB 5310 X

Please read this user manual first!

Dear Customer,

Thank you for preferring a Beko product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.

Remember that this user manual is also applicable for several other models. Differences between models will be identified in the manual.

Explanation of symbols

Throughout this user manual the following symbols are used:



Important information or useful hints about usage.



Warning for hazardous situations with regard to life and property.



This product was manufactured using the latest technology in environmentally friendly conditions.

TABLE OF CONTENTS

1 Important instructions for safety and environment 4-6

- 1.1 General safety 4
- 1.2 Compliance with WEEE regulation and disposal of the waste product 6
- 1.3 Package information. 6

2 Installing your appliance 7

- 2.1 Installation 7
- 2.2 Electrical connection. 7
- 2.3 Operation. 7

3 Cleaning and maintenance 8

- 3.1 Cleaning 8
- 3.2 Maintenance 8
- 3.3 Replacing lamps. 8

1 Important instructions for safety and environment

1.1 General safety

Closely follow the instructions set out in this manual. All responsibility, for any eventual inconveniences, damages or fires caused by not complying with the instructions in this manual, is declined. The hood is conceived for the suction of cooking fumes and steam and is destined only for domestic use.



It is important to conserve this booklet for consultation at any moment. In the case of sale, cession or move, make sure it is together with the product



Read the instructions carefully: there is important information about installation, use and safety



Do not carry out electrical or mechanical variations on the product or on the discharge conduits.

- The elements marked with the symbol “(*)” are optional accessories supplied only with some models or elements to purchase, not supplied.
- Check (for transport reasons) that there is no other supplied material inside the hood (e.g. packets with screws (*), guarantees (*), etc.), eventually removing them and keeping them.
- The hood is supplied with an upper air outlet (circular- A1 - bayonet fixture + screw) and at the back (rectangular - A2(*) - fixed with 2 screws) for discharging the fumes outside. (Suction version A), choose the discharge direction desired and remove the corresponding pre-fractural metal wall and mount the connection tube of the same form.
- Check that selector G is in suction position (A). If it is not possible to discharge the cooking fumes and steam outside, the filtering version hood can be used, mounting a carbon filter (*).
- The fumes and steam are recycled through a front grill placed over the command panel (do not remove the pre-fractural walls!). Check that selector G is in filtering position (F).
- Do not connect the appliance to the mains until the installation is fully complete.

1 Important instructions for safety and environment

- Before any cleaning or maintenance operation, disconnect hood from the mains by removing the plug or disconnecting the mains electrical supply.
- Always wear work gloves for all installation and maintenance operations.
- The appliance is not intended for use by children or persons with impaired physical, sensorial or mental faculties, or if lacking in experience or knowledge, unless they are under supervision or have been trained in the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- This appliance is designed to be operated by adults, children should be monitored to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is designed to be operated by adults. Children should not be allowed to tamper with the controls or play with the appliance.
- Never use the hood without effectively mounted grating!
- The hood must NEVER be used as a support surface unless specifically indicated.
- The premises where the appliance is installed must be sufficiently ventilated, when the kitchen hood is used together with other gas combustion devices or other fuels.
- The ducting system for this appliance must not be connected to any existing ventilation system which is being used for any other purpose such as discharging exhaust fumes from appliances burning gas or other fuels.
- The flaming of foods beneath the hood itself is severely prohibited.
- The use of exposed flames is detrimental to the filters and may cause a fire risk, and must therefore be avoided in all circumstances.
- Any frying must be done with care in order to make sure that the oil does not overheat and ignite.
- Accessible parts of the hood may become hot when used with cooking appliance.
- With regards to the technical and safety measures to be adopted for fume discharging it is important to closely follow the regulations provided by the local authorities.

1 Important instructions for safety and environment

- The hood must be regularly cleaned on both the inside and outside (AT LEAST ONCE A MONTH).
- This must be completed in accordance with the maintenance instructions provided in this manual). Failure to follow the instructions provided in this user guide regarding the cleaning of the hood and filters will lead to the risk of fires.
- Do not use or leave the hood without the lamp correctly mounted due to the possible risk of electric shocks.
- We will not accept any responsibility for any faults, damage or fires caused to the appliance as a result of the non-observance of the instructions included in this manual.

1.2 Compliance with WEEE regulation and disposal of the waste product

This product does not contain harmful and forbidden materials described in the “Directive on the Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Waste Electrical and Electronic Equipment” (WEEE) issued by the T.R.

Ministry of Environment and Urbanization.

Complies with the WEEE Directive.



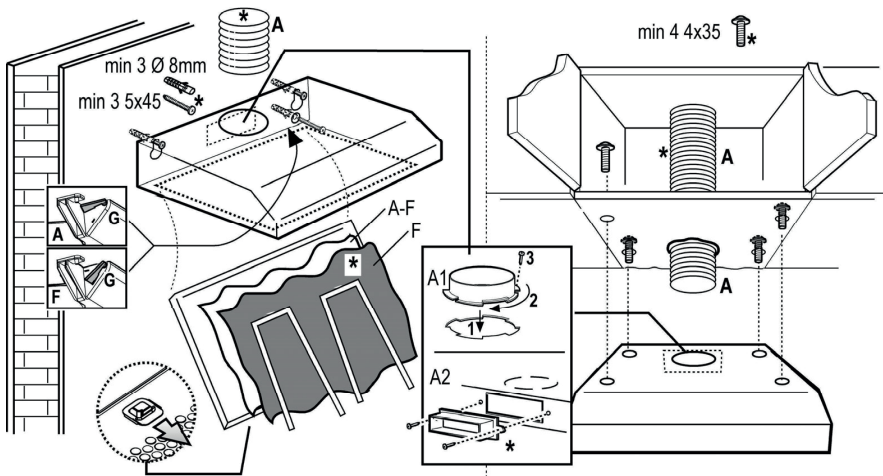
This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Therefore, do not dispose the product with normal domestic waste at the end of its service life. Take it to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn the nearest collection point. Help protect the environment and natural resources by recycling used products.

1.3 Package information



Ni-MH The product package is made of recyclable material as per the National Legislation. Do not dispose of the package waste together with the household waste or other waste and deliver them to the package collection points indicated by the local authority.

2 Installing your appliance



2.1 Installation

The minimum distance between the supporting surface for the cooking equipment on the hob and the lowest part of the range hood must be not less than 50cm from electric cookers and 65cm from gas or mixed cookers.

If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this must be adhered to.

The template (*) can be used for installation.

2.2 Electrical connection

The mains power supply must correspond to the rating indicated on the plate situated inside the hood. If provided with a plug connects the hood to a socket in compliance with current regulations and positioned in an accessible area, after installation.

If it not fitted with a plug (direct mains connection) or if the plug is not located in an accessible area, after installation, apply a double pole switch in accordance with standards which assures the complete disconnection of the mains under conditions relating to over-current category III, in accordance with installation instructions.



Before re-connecting the hood circuit to the mains supply and checking the efficient function, always check that the mains cable is correctly assembled.



Power cable replacement must be undertaken by the authorised service assistance centre or similar qualified person.

2.3 Operation

The hood is fitted with a control panel with aspiration speed selection control and a light switch to control cooking area lights.

3 Cleaning and maintenance

3.1 Cleaning

The cooker hood should be cleaned regularly (at least with the same frequency with which you carry out maintenance of the fat filters) internally and externally. Clean using the cloth dampened with neutral liquid detergent. Do not use abrasive products. **DO NOT USE ALCOHOL!**



Failure to carry out the basic cleaning recommendations of the cooker hood and replacement of the filters may cause fire risks.

Therefore, we recommend observing these instructions.

The manufacturer declines all responsibility for any damage to the motor or any fire damage linked to inappropriate maintenance or failure to observe the above safety recommendations.

Grease filter - Carbon filter (*):

It is/they are mounted on the back of the grill and must be changed once a month.

If the metal fats filter is envisaged in the model in your possession, this must be cleaned once a month with nonaggressive detergent manually or in a dishwasher at low temperature and short cycle.

The metal anti-fats filter might discolor by washing in a dishwasher but its filtering characteristics do not change at all.

3.2 Maintenance

ATTENTION! Before performing any maintenance operation, isolate the hood from the electrical supply by switching off at the connector and removing the connector fuse. Or if the appliance has been connected through a plug and socket, then the plug must be removed from the socket.

3.3 Replacing lamps

Disconnect the hood from the electricity.



Prior to touching the light bulbs ensure they are cooled down.

Replace the damaged lamp.

Use Ø35mm E14 28W halogen candle lamps only.

Proszę najpierw przeczytać tę instrukcję obsługi!

Drodzy Klienci,

Dziękujemy za wybór wyrobu marki Beko. Mamy nadzieję, że wyrób ten, wyprodukowany przy użyciu wysokiej jakości najnowszej technologii okaże się w najwyższym stopniu zadowalający. Dlatego proszę przed jego użyciem uważnie przeczytać całą tę instrukcję obsługi i towarzyszące jej dokumenty i zachować ją do wglądu na przyszłość. Przy przekazaniu tego wyrobu komuś innemu, proszę oddać mu także tę instrukcję. Proszę przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i informacji z tej instrukcji obsługi.

Proszę pamiętać, że instrukcja ta odnosi się także do kilku innych modeli. Instrukcja wskaże różnice pomiędzy nimi.

Objaśnienie symboli

W niniejszej instrukcji obsługi stosuje się następujące symbole:



Ważne informacje i przydatne wskazówki co do użytkowania.



Ostrzeżenie o zagrożeniach dla życia i mienia.



Wyrób ten wyprodukowano przy użyciu najnowszych technologii w przyjaznych dla środowiska naturalnego warunkach.

1 Ważne instrukcje zachowania bezpieczeństwa i ochrony środowiska naturalnego 11-14

- 1.1 Ogólne zasady zachowania bezpieczeństwa 11
- 1.2 Zgodność z Dyrektywą WEEE i pozbywanie się zużytych wyrobów 14
- 1.3 Informacje o opakowaniu 14

2 Montaż okapu 15

- 2.1 Instalacja 15
- 2.2 Przyłącza elektryczne 15
- 2.3 Obsługa 15

3 Czyszczenie i konserwacja 16

- 3.1 Czyszczenie 16
- 3.2 Konserwacja 16
- 3.3 Wymiana lamp 16

1.1 Ogólne zasady zachowania bezpieczeństwa

Należy dokładnie przestrzegać instrukcji zamieszczonych w tym podręczniku. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek problemy, uszkodzenia lub przypadki zaprószenia ognia spowodowane niezastosowaniem się do instrukcji zamieszczonych w tym podręczniku. Okap jest urządzeniem przeznaczonym do zasysania oparów kuchennych i pary wodnej powstałych podczas gotowania. Jest on przystosowany wyłącznie do warunków domowych.



Ważną rzeczą jest zachowanie tej instrukcji do wglądu w późniejszym czasie. W przypadku sprzedaży, odstąpienia lub przemieszczenia urządzenia należy dołączyć tę instrukcję do produktu.



Należy dokładnie przeczytać instrukcję ze względu na zamieszczone w niej ważne informacje dotyczące montażu, użytkowania i bezpieczeństwa.



Nie wolno przeprowadzać modyfikacji elektrycznych ani mechanicznych produktu lub przewodów odprowadzających.

- Fragmenty oznaczone symbolem „(*)” są opcjonalnymi akcesoriami dostarczonymi tylko z niektórymi modelami lub dostępnymi wyłącznie do oddzielnego zakupu.
- Należy sprawdzić, czy wewnątrz okapu nie znajdują się (ze względów transportowych) żadne inne dostarczone materiały, np. opakowania ze śrubami (*), dokumenty gwarancyjne (*). Jeśli tak, należy wyjąć je i zachować.
- Do okapu jest dołączony górny wylot powietrza (okrągły (A1) — mocowanie bagnetowe i śruba) oraz tylny element (prostokątny (A2) (*)) — mocowany 2 śrubami) do odprowadzania oparów na zewnątrz. Wersja zasysania A: ustal kierunek odprowadzania oparów, usuń odpowiedni, nacięty fragment metalowej ścianki i zamontuj rurę łączącą o takim samym kształcie.

Ważne instrukcje zachowania bezpieczeństwa i ochrony środowiska naturalnego

- Sprawdź, czy przełącznik G znajduje się w pozycji zasysania (A). W przypadku braku możliwości odprowadzanie na zewnątrz oparów kuchennych i pary wodnej można użyć modelu okapu wyposażonego w filtr węglowy (*).
- Opary i para wodna są zasysane przez przednią kratkę znajdującą się nad panelem sterowania (nie należy zdejmować naciętych ścianek!). Sprawdź, czy przełącznik G znajduje się w pozycji filtrowania (F).
- Podłącz urządzenie do zasilania dopiero po całkowitym zakończeniu montażu.
- Przed jakimkolwiek czyszczeniem lub konserwacją odłącz okap od zasilania, wyjmując wtyczkę z gniazda lub wyłączając instalację elektryczną zasilania.
- Zawsze używaj rękawic roboczych podczas przeprowadzania montażu i konserwacji.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci lub osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub niedoświadczone i nieumiejętne, o ile nie są nadzorowane lub zostały poinstruowane w obsłudze tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Urządzenie jest przeznaczone do obsługi przez osoby dorosłe. W przypadku dzieci należy monitorować ich działania, zapobiegając próbom zabawy z urządzeniem.
- Urządzenie jest przeznaczone do obsługi przez osoby dorosłe. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem ani używać jego elementów sterowania.
- Nigdy nie wolno używać urządzenia pozbawionego odpowiednio zamontowanej kratki!
- NIGDY nie wolno używać urządzenia jako podpory, o ile w pewnych przypadkach nie określono inaczej.

Ważne instrukcje zachowania bezpieczeństwa i ochrony środowiska naturalnego

- Pomieszczenie, w którym zamontowano urządzenie, musi mieć odpowiednią wentylację, w przypadku gdy okap kuchenny jest stosowany w połączeniu z urządzeniami grzewczymi zasilanymi gazem albo innymi paliwami.
- System kanałów tego urządzenia nie może być łączony z żadnym innym systemem wentylacji, który jest używany do innego celu niż odprowadzanie oparów z urządzeń grzewczych zasilanych gazem albo innymi paliwami.
- Pieczenie jedzenia na otwartym ogniu bezpośrednio pod okapem jest surowo zabronione.
- Filtry pod działaniem płomieni mogą ulec uszkodzeniu lub spowodować zaprószenie ognia, dlatego należy zawsze stosować się do tego zalecenia.
- Zawsze podczas smażenia należy zachować ostrożność, zapobiegając przegrzaniu i zapaleniu się oleju.
- Jeśli jest to okap nad kuchnią, jego wystające części mogą się nagrzewać.
- Bardzo ważną rzeczą jest ściśle przestrzeganie zasad wyznaczonych przez lokalne władze, w szczególności uwzględniając przepisy techniczne i dotyczące zachowania bezpieczeństwa.
- Okap wymaga regularnego czyszczenia zarówno po zewnętrznej stronie, jak i w środku (CO NAJMNIEJ RAZ NA MIESIĄC).
- Należy to przeprowadzić zgodnie z instrukcjami konserwacji zamieszczonymi w tym podręczniku. Niestosowanie się do zasad dotyczących czyszczenia okapu oraz filtrów, zamieszczonych w tej instrukcji obsługi, stwarza ryzyko pożaru.
- Nie wolno używać ani pozostawiać okapu pozbawionego prawidłowo zamontowanej lampy, ponieważ stwarza to ryzyko porażenia prądem.
- Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek usterki, uszkodzenia lub przypadki zaprószenia ognia spowodowane przez urządzenie, których przyczyną było niestosowanie się do instrukcji zamieszczonych w tym podręczniku.

1.2 Zgodność z Dyrektywą WEEE i pozbywanie się zużytych wyrobów



Wyrób ten nie zawiera materiałów szkodliwych ani zabronionych określonych w „Dyrektywie w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w odpadach elektrycznych i elektronicznych (WEEE)” wydanej przez Ministerstwo Środowiska i Urbanistyki Turcji

Wyrób zgodny z Dyrektywą WEEE. Wyrób ten wykonano z części i materiałów wysokiej jakości, które mogą być odzyskane i użyte jako surowce wtórne. A zatem po zakończeniu użytkowania nie należy pozbywać się go razem z innymi odpadkami domowymi. Należy przekazać go do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych na surowce wtórne. Gdzie jest najbliższy taki punkt zbiórki można dowiedzieć się od władz miejscowych. Odzyskując surowce z używanych wyrobów, pomagamy chronić środowisko naturalne.

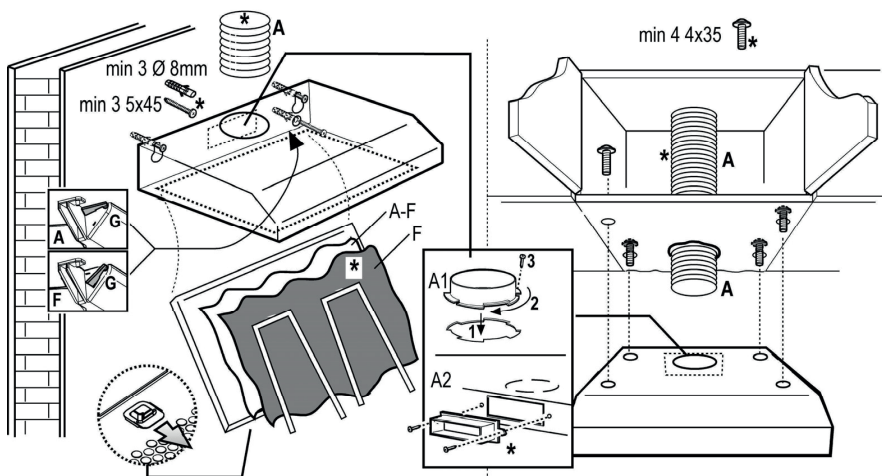
1.3 Informacje o opakowaniu



Ni-MH

Opakowanie tego wyrobu wykonano z materiałów nadających się do recyklingu, zgodnie z naszym ustawodawstwem krajowym. Nie wrzucaj odpadów z opakowania wraz ze śmieciami domowymi ani żadnymi innymi, tylko dostarczać je do wskazanych przez władze lokalne punktów zbiórki opakowań.

2 Montaż okapu



3.1 Instalacja

Odległość między powierzchnią podpierającą płyty kuchenki a najniższą częścią zespołu okapu musi wynosić co najmniej 50 cm w przypadku kuchenek elektrycznych, a 65 cm w przypadku kuchenek gazowych lub mieszanych.

Jeżeli w instrukcji instalacji gazowej płyty kuchennej podano większą odległość, należy ją zastosować.

Do montażu można posłużyć się szablonem (*).

3.2 Przyłącza elektryczne

Napięcie zasilania sieciowego musi odpowiadać wartości znamionowej podanej na tabliczce znajdującej się wewnątrz okapu. Jeśli okap ma wtyczkę elektryczną, po zakończeniu montażu należy podłączyć ją do gniazda zgodnie z obowiązującymi przepisami, umieszczając ją w dostępnym miejscu.

W przypadku okapu pozbawionego wtyczki (bezpośrednie połączenie z zasilaniem sieciowym) lub jeśli wtyczka nie znajduje się w dostępnym miejscu należy użyć przełącznika dwubiegunowego, który zapewnia całkowite odcięcie od zasilania w warunkach odnoszących się do przepięcia kategorii III i zgodnie z instrukcją montażu.



Przed podłączeniem instalacji okapu do zasilania sieciowego i sprawdzeniem funkcjonalności należy zawsze sprawdzać, czy kabel zasilania jest prawidłowo podłączony.



Wymiana kabla zasilania jest możliwa tylko w autoryzowanym punkcie serwisowym lub w wykonaniu osoby o podobnych kwalifikacjach.

3.3 Obsługa

Okap jest wyposażony w panel sterowania z regulatorem prędkości zasysania oraz przełącznikiem światła umożliwiającym sterowanie oświetleniem obszaru kuchenki.

3 Czyszczenie i konserwacja

4.1 Czyszczenie

Należy regularnie (przynajmniej z taką samą częstotliwością, co przeprowadzanie konserwacji filtrów tłuszczu) czyścić okap kuchenki zarówno w jego środku, jak i po zewnętrznej stronie. Do czyszczenia używać tkaniny zwilżonej neutralnym detergentem w płynie. Nie używać agresywnych środków. **NIE STOSOWAĆ ALKOHOLU!**



Niestosowanie się do podstawowych zaleceń dotyczących czyszczenia okapu kuchenki i wymiany filtrów może być przyczyną wywołania pożaru.

Dlatego zalecamy stosowanie się do tych zasad.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia silnika lub szkody powstałe w wyniku ognia, które są skutkiem niewłaściwie przeprowadzonej konserwacji lub niezastosowania się do powyższych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa.

Filtr tłuszczu — filtr węglowy (*):

Jest to element/są to elementy zamocowane z tyłu kratki, które należy wymieniać co miesiąc.

Jeśli używany model jest wyposażony w metalowe filtry tłuszczu, należy je ręcznie czyścić co miesiąc przy użyciu nieagresywnego detergentu lub myć w zmywarce do naczyń przy niskiej temperaturze i krótkim cyklu mycia.

Metalowe filtry przeciwtłuszczowe mogą ulec odbarwieniu podczas czyszczenia w zmywarce do naczyń, to nie wpłynie jednak na ich skuteczność filtrowania.

4.2 Konserwacja

UWAGA! Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek działań konserwacyjnych należy odłączyć okap od zasilania poprzez wyłączenie przyłącza i usunięcie bezpiecznika. Jeśli urządzenie jest podłączone za pomocą wtyczki, należy wyjąć wtyczkę z gniazda.

4.3 Wymiana lamp

Odłącz okap od zasilania elektrycznego.



Przed dotknięciem żarówki lampy należy poczekać do jej ostygnięcia.

Wymień uszkodzoną lampę.

Używaj tylko halogenowych lamp świecowych E14 o mocy 28 W i średnicy 35 mm.

Prosím, čtěte nejprve tento návod.

Vážený zákazníku,

Děkujeme, že jste si vybrali produkt značky Beko. Doufáme, že s tímto produktem, který byl vyroben s využitím vysoce kvalitní a moderní technologie, dosáhnete těch nejlepších výsledků. Proto si před použitím produktu pečlivě přečtěte celý návod k použití a veškerou doplňující dokumentaci a uchováte ji pro budoucí použití. Jestliže produkt předáte někomu jinému, předejte mu také návod k použití. Postupujte dle všech upozornění a informací v návodu k použití.

Nezapomeňte, že tento návod se může vztahovat i k několika jiným modelům. Rozdíly mezi modely budou v návodu uvedeny.

Vysvětlení symbolů

V celém návodu k použití jsou použity následující symboly:



Důležité informace o užitečných tipech k použití.



Varování na nebezpečné situace vůči životu a majetku.



Tento produkt byl vyroben pomocí nejnovější technologie, v podmínkách šetrných k životnímu prostředí.

1 Důležité pokyny pro bezpečnost a životní prostředí 19-21

- 1.1 Obecné bezpečnostní pokyny 19
- 1.2 Shoda s nařízením WEEE a likvidace produktů 21
- 1.3 Informace o balení 21

2 Instalace spotřebiče 22

- 2.1 Instalace 22
- 2.2 Elektrické zapojení 22
- 2.3 Provoz 22

3 Čištění a údržba 23

- 3.1 Čištění 23
- 3.2 Údržba 23
- 3.3 Výměna světel 23

1 Důležité pokyny pro bezpečnost a životní prostředí

1.1 Obecné bezpečnostní pokyny

Pečlivě dodržujte pokyny stanovené v tomto návodu. Veškerá zodpovědnost, za jakékoli eventuální nepříjemnosti, škody nebo požáry způsobené nedodržením pokynů v návodu, se zamítá. Digestoř je navržena pro nasávání výparů a par při vaření a slouží pouze k domácímu použití.



Je třeba uchovat tento návod pro případnou konzultaci. V případě prodeje, předání nebo stěhování se ujistěte, že je předána společně s přístrojem.



Pokyny čtěte pečlivě: jsou v nich důležité informace k instalaci, použití a bezpečnosti.



Neprovádějte žádné elektrické nebo mechanické úpravy produktu nebo jakýchkoli obvodů.

• Prvky označené symbolem “(*)” jsou volitelným příslušenstvím dodávaným pouze s některými modely nebo prvky, nejsou součástí balení.

- Zkontrolujte (z přepravních důvodů), zda v digestoři není jiný dodaný materiál (např. balíčky se šroubky (*), záruční listy (*), atd.), eventuálně je vyjměte a uschovejte.
- Digestoř se dodává s horním vývodem vzduchu (kruhový - A1 - bodákové zařízení + šroub) a vývodem v zadní části (obdélníkový - A2(*) - připevněný 2 šrouby), který slouží k vypouštění výparů. (Verze A), vyberte směr vypouštění a sejměte odpovídající předem obrobenou stěnu a namontujte spojovací trubici stejného tvaru.
- Zkontrolujte, zda je prvek volby G v pozici nasávání (A). Není-li možné odsávat výpary a páry z vaření ven, lze použít filtrovací verzi, kdy namontujete uhlíkový filtr (*).
- Výpary a pára jsou recyklovány přes přední mřížku umístěnou nad ovládacím panelem (předem obrobené stěny nesnímejte!). Zkontrolujte, zda je prvek volby G v pozici filtrování (F).
- Nezapojujte spotřebič do sítě dokud není instalace zcela dokončena.

1 Důležité pokyny pro bezpečnost a životní prostředí

- Než provedete jakékoli čištění nebo údržbu, odpojte digestoř od napájení, a to odpojením zástrčky nebo odpojením napájení.
- Při instalaci a údržbě vždy noste pracovní rukavice.
- Tento přístroj není určen pro použití dětmi nebo osobami s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez příslušných znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nejsou-li poučeny o používání tohoto přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Tento přístroj je určen k obsluze dospělými, děti musí být pod dozorem, aby bylo jisté, že si se spotřebičem nebudou hrát.
- Tento přístroj je určen k obsluze dospělými. Dětem nesmí být dovoleno, aby si hrály s ovládáním spotřebiče.
- Digestoř nikdy nepoužívejte bez řádného ukotvení!
- Digestoř nesmí být NIKDY použita jako podpěra, není-li specificky uvedeno jinak.
- Prostory, v nichž je spotřebič nainstalován, musí být dostatečně větrány, je-li kuchyňská digestoř použita s jinými plynovými zařízeními nebo jinými palivy.
- Odsávací systém tohoto spotřebiče nesmí být zapojen do stávajícího odvětrávacího systému, který se používá k jinému účelu, např. vypouštění par ze spotřebičů spalujících plyn či jiná paliva.
- Zapalování jídel pod digestoří je přísně zakázáno.
- Použití otevřeného okně je pro filtry škodlivé a může způsobit nebezpečí vzniku požáru a proto je třeba se mu za všech okolností vyhnout.
- Jakékoli smažení musí být prováděno s péčí, aby se zajistilo, že se olej nepřehřeje a nevznítí.
- Přístupné součástky digestoře se mohou při použití s vařičem zahřát.
- S ohledem na technická a bezpečnostní opatření, která jsou přijata při vypouštění par je důležité pečlivě sledovat směrnice vydané místními úřady.
- Digestoř musí být pravidelně čištěna, jak zvenku, tak zevnitř (MINI-MÁLNĚ JEDNOU MĚSÍČNĚ).
- To musí být prováděno v souladu s pokyny k údržbě v tomto návodu. Nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu k použití, které se týkají čištění digestoře a filtrů povede k nebezpečí vzniku požárů.

1 Důležité pokyny pro bezpečnost a životní prostředí

- Digestoř nepoužívejte ani neponechávejte bez řádně namontovaného světla, vzhledem k možnému nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nepřebíráme žádnou zodpovědnost za jakákoli selhání, škody nebo požáry způsobené spotřebičem v důsledku nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu.

1.2 Shoda s nařízením WEEE a likvidace produktů



Tento výrobek neobsahuje škodlivé a zakázané materiály popsané ve „Směrnici o omezení používání určitých nebezpečných látek v odpadních elektrických a elektronických zařízeních“ (WEEE), již vydalo T.R. Ministerstvo životního prostředí a urbanizace.
Splňuje směrnici WEEE.

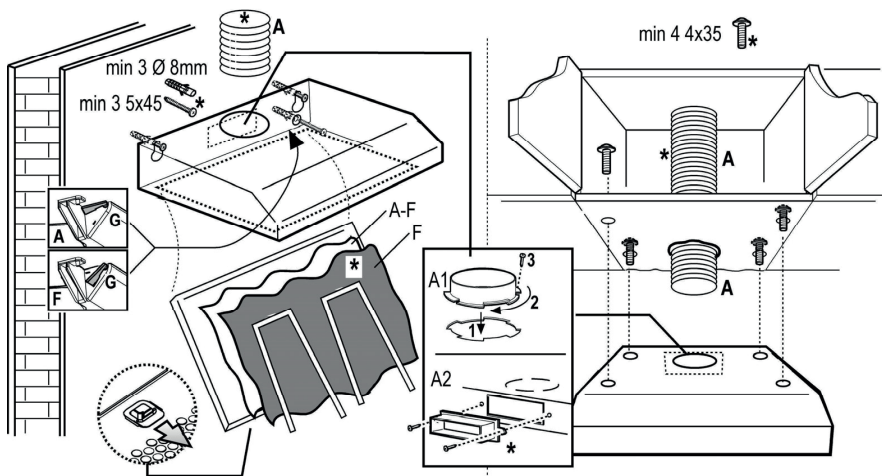
Tento výrobek byl vyroben z vysoce kvalitních součástí a materiálů, které lze znovu použít a které jsou vhodné k recyklaci. Nelikvidujte výrobek s běžným domovním odpadem na konci jeho životnosti. Zanechte jej na sběrné místo k recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Na místním úřadě se dozvíte informace o nejbližším sběrném místě. Pomáhejte ochraně životního prostředí a přírodních zdrojů pomocí recyklace použitých výrobků.

1.3 Informace o balení



Balení produktu je vyrobeno z recyklovatelných materiálů, v souladu s naší národní legislativou. Nelikvidujte odpad z obalových materiálů s domovním či jiným odpadem, dopravujte jej na sběrná místa vyznačená místními úřady.

2 Instalace spotřebiče



2.1 Instalace

Minimální vzdálenost mezi povrchem opěry kuchyňského vybavení na desce a nejnižší částí digestoře nesmí být menší než 50 cm od elektrických hořáků a 65 cm od plynových nebo smíšených hořáků.

Pokud v návodu k instalaci plynové desky najdete větší vzdálenost, než jaká je uvedena výše, je nutno postupovat podle toho.

K instalaci lze použít šablonu (*).

2.2 Elektrické zapojení

Napájecí napětí musí odpovídat hodnotě na štítku na digestoři. Je-li vybavena, zapojte digestoř zástrčkou do zásuvky v souladu s platnými směrnici a po instalaci ji umístěte do dostupné oblasti.

Není-li vybavena zástrčkou (přímé zapojení do sítě), nebo pokud se zástrčka nenachází v dostupné oblasti, po instalaci použijte dvoupólový vypínač, v souladu s normami, které zajistí úplné odpojení od sítě, za podmínek souvisejících s kategorií III, v souladu s pokyny k instalaci.



Před opětovným zapojením okruhu digestoře do sítě a kontrolou efektivní funkce vždy zkontrolujte, zda je napájecí kabel správně zapojen.



Výměnu napájecího kabelu musí provést autorizované servisní centrum nebo obdobně kvalifikovaná osoba.

2.3 Provoz

Digestoř je vybavena ovládacím panelem s ovládáním rychlosti nasávání a spínačem pro kontrolu světel v oblasti pro vaření.

3 Čištění a údržba

3.1 Čištění

Digestoř nad vařičem musí být čištěna pravidelně (minimálně se stejnou frekvencí, s níž provádíte údržbu tukových filtrů), jak zvenku, tak zevnitř. Čistěte hadříkem navlhčeným neutrálním tekutým čisticím prostředkem. Nepoužívejte abrazivní mycí prostředky. **NEPOUŽÍVEJTE ALKOHOL!**



Nedodržení základních požadavků na čištění digestoře a výměnu filtrů může představovat nebezpečí vzniku požáru.

Proto doporučujeme dodržovat tyto pokyny.

Výrobce doporučuje veškerou zodpovědnost za poškození motoru nebo poškození požárem, které souvisí s nevhodnou údržbou nebo nedodržením výše uvedených bezpečnostních doporučení.

Filtr na mastnotu - Uhlíkový filtr (*):

Je/jsou namontován/y na zadní části grilu a musí být vyměněn/y jednou měsíčně.

Je-li součástí modelu, který vlastníte kovový filtr na tuky, musí být čištěn jednou měsíčně neagresivním čisticím prostředkem, manuálně nebo v myčce na nádobí, při nízké teplotě a krátkém cyklu.

Kovový proti tukový filtr může při mytí v myčce na nádobí ztratit barvu, ale jeho filtrační vlastnosti se tím vůbec nezmění.

3.2 Údržba

POZOR! Než provedete jakoukoli údržbu, izolujte digestoř od napájení vypnutím konektoru a odpojením pojistek. Nebo, je-li spotřebič zapojen přes zástrčku a zásuvku, je třeba, aby byla zástrčka ze zásuvky odpojena.

3.3 Výměna světel

Odpojte digestoř od napájení.



Než se dotknete žárovek, ujistěte se, že vychladly.

Vyměňte poškozenou žárovku.

Použijte pouze halogenové žárovky Ø35mm E14 28W.

Najskôr si prečítajte túto používateľskú príručku!

Vážený zákazník,

Ďakujeme vám, že ste si vybrali produkt značky Beko. Dúfame, že sa dočkáte tých najlepších výsledkov od výrobku, vyrobeného vo vysokej kvalite a s najmodernejšími technológiami. Preto vám odporúčame, aby ste si túto používateľskú príručku a iné sprievodné dokumenty prečítali pred použitím výrobku celé a aby ste si ich odložili pre referenciu v budúcnosti. Ak produkt odovzdáte inej osobe, dajte tejto osobe aj používateľskú príručku. Riadte sa všetkými varovaniami a informáciami používateľskej príručky.

Pamätajte si, že táto používateľská príručka sa môže vzťahovať aj na niektoré ďalšie modely. Rozdiely medzi modelmi sú v príručke presne vymedzené.

Vysvetlenie symbolov

V celej používateľskej príručke sa používajú nasledujúce symboly:



Dôležité informácie alebo užitočné rady o používaní.



Varovanie pre nebezpečné situácie s ohľadom na život a majetok.



Tento produkt sa vyrobil za použitia najnovšej technológie v podmienkach šetrných na životné prostredie.

1 Pokyny dôležité pre bezpečnosť a životné prostredie 26-28

- 1.1 Všeobecná bezpečnosť 26
- 1.2 Súlad s nariadením WEEE a likvidácia vyradeného produktu 28
- 1.3 Informácie o balení. 28

2 Inštalácia spotrebiča 29

- 2.1 Inštalácia 29
- 2.2 Elektrické zapojenie 29
- 2.3 Prevádzka 29

3 Čistenie a údržba 30

- 3.1 Čistenie 30
- 3.2 Údržba 30
- 3.3 Výmena žiaroviek 30

1 Pokyny dôležité pre bezpečnosť a životné prostredie

1.1 Všeobecná bezpečnosť

Detailne dodržujte pokyny uvedené v tejto príručke. Odmietajú sa akákoľvek zodpovednosť za akékoľvek prípadné neprijemnosti, škody alebo požiare spôsobené nedodržaním pokynov v tejto príručke. Digestor je určený na odsávanie výparov a pary z varenia a je určený výlučne na použitie v domácnosti.



Je dôležité, aby ste si uchovali túto príručku za účelom konzultácie v ktorejkoľvek chvíli. V prípade predaja, prevodu alebo premiestnenia sa uistite, že sa odovzdá spolu s produktom



Pozorne si prečítajte pokyny: nachádzajú sa tam dôležité informácie o inštalácii, používaní a bezpečnosti



Nevykonávajte elektrické alebo mechanické pozmenenia na produkte alebo na výstupnom vedení.

- Skontrolujte (z prepravných dôvodov), či sa vo vnútri digestora nedodáva žiadny iný dodávaný materiál (napr. balenia so skrutkami (*), záručné listy (*) atď.), pričom ich prípadne vyberte a uschovajte.
- Digestor sa dodáva s horným výstupom vzduchu (kruhové - A1 - bayonetové upevnenie + skrutka) a vzadu (obdĺžnikový - A2(*) - upevnený 2 skrutkami) na výstup výparov smerom von. (Nasávací verzia A), vyberte si požadovaný smer výstupu a odstráňte príslušnú odlomiteľnú kovovú stenu a k danému výstupu upevnite pripojovaciu trubicu.
- Skontrolujte, či je volič G v sacej pozícii (A). Ak sa nedajú vypúšťať výpary a para z varenia von, môžete použiť filtrovaciu verziu digestora, pričom namontujte uhlíkový filter (*).
- Výpary a para sa recyklujú cez prednú mriežku, ktorá sa nachádza nad ovládacím panelom (neodstraňujte odlomiteľné steny!). Skontrolujte, či je volič G vo filtrovacej pozícii (F).
- Spotrebič nepripájajte k sieťovému napájaniu, kým sa úplne nedokončí inštalácia.
- Prvky označené symbolom „(*)“ predstavujú voliteľné príslušenstvo dodávané len s niektorými modelmi alebo prvky na zakúpenie, ktoré sa nedodali s produktom.

1 Pokyny dôležité pre bezpečnosť a životné prostredie

- Pred akýmkoľvek čistením alebo údržbou odpojte digestor od sieťového napájania tak, že odpojíte zástrčku alebo odpojíte hlavné elektrické sieťové napájanie.
- Pri akejkoľvek inštalácii alebo údržbe vždy noste pracovné rukavice.
- Spotrebič nie je určený na používanie deťmi alebo osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, prípadne osobami s nedostatkom skúseností a znalostí, kým nie sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo kým ich takáto osoba nezaškolila v používaní spotrebiča.
- Tento spotrebič je navrhnutý tak, aby ho ovládali dospelé osoby, pričom deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zaručilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
- Tento spotrebič je navrhnutý tak, aby ho ovládali dospelé osoby. Deťom by sa nemalo dovoliť zasahovať do ovládacích prvkov alebo hrať sa so spotrebičom.
- Digestor nikdy nepoužívajte bez efektívne namontovanej mriežky!
- Digestor sa NIKDY nemôže používať ako podporný povrch, pokiaľ to nie je špecificky uvedené.
- Priestory, kde sa spotrebič nainštaluje, musia byť dostatočne vetrané, keď sa používa kuchynský sporák spolu s inými plynovými spaľovacími spotrebičmi alebo s inými palivami.
- Vetrací systém tohto spotrebiča sa nemôže pripájať k akýmkoľvek existujúcim vetracím systémom, ktoré sa používajú na akýkoľvek iný účel, ako vypúšťanie výparov zo spotrebičov spaľujúcich plyn alebo iné palivá.
- Podpaľovanie jedla pod digestorom sa výslovne zakazuje.
- Používanie voľne odhalených plameňov poškodzuje filtre a môže spôsobiť riziko požiaru. Z tohto dôvodu musíte tomuto za každých okolností predchádzať.
- Akékoľvek fritovanie sa musí vykonávať opatrne, aby sa zaistilo, že sa olej neprehreje a nevznieti.
- Prístupné časti digestora sa počas používania so spotrebičmi na varenie môžu zahriať.
- Aby ste prijali technické a bezpečnostné opatrenia týkajúce sa odvodu výparov, je dôležité, aby ste detailne dodržiavali nariadenia, ktoré poskytli miestne úrady.

1 Pokyny dôležité pre bezpečnosť a životné prostredie

- Digestor sa musí pravidelne čistiť z vnútornej strany a z vonkajšej (ASPOŇ RAZ ZA MESIAC).
- Táto činnosť sa musí vykonať v súlade s pokynmi o údržbe, ktoré sa dodali v tejto príručke. Nedodržanie pokynov uvedených v tejto používateľskej príručke, ktoré sa týkajú čistenia digestora a filtrov, bude viesť k riziku požiarov.
- Nepoužívajte alebo nenechávajte digestor bez správne namontovanej žiarovky, a to z dôvodu možného rizika zásahu elektrickým prúdom.
- Nepreberáme žiadnu zodpovednosť za akékoľvek zlyhania, škody alebo požiare spôsobené na spotrebiče, ktoré sú výsledkom nedodržania pokynov uvedených v tejto príručke.

1.2 Súlad s nariadením WEEE a likvidácia vyradeného produktu



Tento produkt neobsahuje škodlivé ani zakázané materiály charakterizované v „Smernici o obmedzení používania určitých nebezpečných látok vo vyradených elektrických a elektronických zariadeniach“ (WEEE) vydanej T.R. Ministerstvom životného prostredia a mestského plánovania.

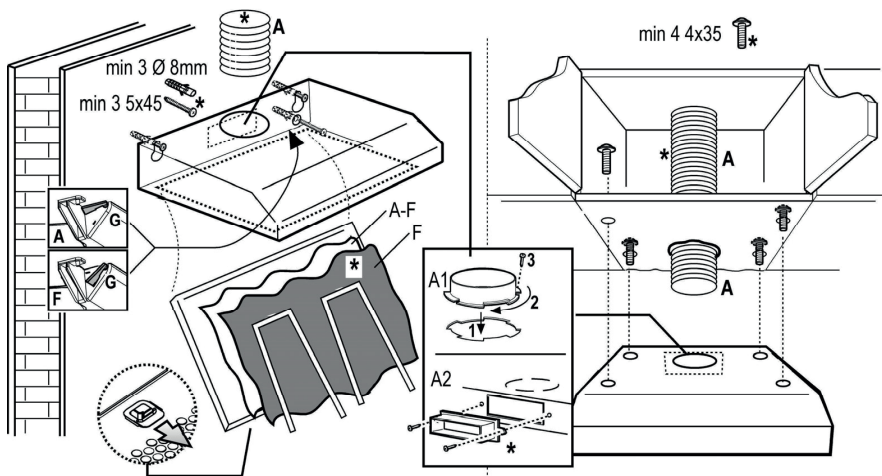
Je v súlade s nariadením WEEE. Tento produkt sa vyrobil z vysokokvalitných dielov a materiálov, ktoré sa dajú opätovne použiť a sú vhodné pre recykláciu. Z tohto dôvodu nelikvidujte produkt na konci jeho životnosti s bežným komunálnym odpadom. Odneste ho na zberné miesto pre recykláciu elektrického a elektronického vybavenia. O lokalite najbližšieho zberného miesta vás informujú miestne úrady. Recykláciou produktov prispievate k ochrane životného prostredia a prírodných zdrojov.

1.3 Informácie o balení



Balenie produktu je vyrobené z recyklovateľných materiálov v súlade s národnou legislatívou. Odpadový baliaci materiál nelikvidujte spolu s komunálnym alebo iným odpadom a odveďte ho do lokalít zberu obalových materiálov ustanovených miestnymi úradmi.

2 Inštalácia spotrebiča



2.1 Inštalácia

Minimálna vzdialenosť medzi podporným povrchom varného vybavenia na sporáku a najnižšou časťou digestora nemôže byť menšia ako 50 cm od elektrických sporákov a 65 cm od plynových alebo zmiešaných sporákov.

Ak sa v pokynoch pre plynový sporák uvádza väčšia vzdialenosť, musí sa dodržať. Šablónu (*) môžete použiť pri inštalácii.

2.2 Elektrické zapojenie

Sieťové elektrické napájanie musí byť v súlade s hodnotou uvedenou na štítku, ktorý sa nachádza v digestore. Ak sa digestor dodáva so zástrčkou, pripojte ho k zásuvke v súlade so súčasnými nariadeniami a po inštalácii ju umiestnite na dostupnom mieste.

Ak nie je vybavený zástrčkou (priame sieťové pripojenie) alebo v prípade, ak sa zástrčka nenachádza na dostupnom mieste, tak po inštalácii osadíte dvoj pólový spínač v súlade s normami, čím zaručíte kompletne odpojenie sieťového napájania pri podmienkach týkajúcich sa kategórie prepätia III, a to v súlade s inštaláčnymi pokynmi.



Pred opätovným pripojením okruhu digestora k sieťovému napájaniu a skontrolovaním efektívneho fungovania vždy skontrolujte, či je správne zložený sieťový kábel.



Výmena napájacieho kábla sa musí vykonať v autorizovanom servisnom asistenčnom stredisku alebo podobne kvalifikovanou osobou.

2.3 Prevádzka

Na digestore sa nachádza ovládací panel s ovládacím prvkom výberu rýchlosti nasávania a spínač svetla, ktorý ovláda osvetlenie oblasti varenia.

3 Čistenie a údržba

3.1 Čistenie

Digestor sporáka by sa mal pravidelne čistiť (aspoň tak často, ako vykonávate údržbu na tukových filtroch), a to interne a externe. Vyčistíte pomocou handričky navlhčenej v neutrálnom tekutom čistiacom prostriedku. Nepoužívajte drsné produkty. **NEPOUŽÍVAJTE ALKOHOL!**



Nevykonanie základných odporúčaní o čistení digestora a výmeny filtrov môže spôsobiť riziko požiaru.

Z tohto dôvodu odporúčame, aby ste dodržali tieto pokyny.

Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek poškodenia motora alebo škody spôsobené požiarom, ktoré sú spojené s nedostatočnou údržbou alebo s nedodržaním vyššie uvedených bezpečnostných odporúčaní.

Tukový filter - uhľikový filter (*):

Je/sú namontované na zadnej strane mriežky a musia sa vymieňať raz mesačne.

Ak je kovový tukový filter vyobrazený pri modeli, ktorý vlastníte, musí sa čistiť raz za mesiac neagresívnym čistiacim prostriedkom, a to manuálne alebo v umývačke riadu pri nízkej teplote a pri krátkom cykle.

Kovový protitukový filter sa môže odfarbiť pri umývaní v umývačke riadu, ale jeho filtračné charakteristiky sa vôbec nezmenia.

3.2 Údržba

UPOZORNENIE! Pred vykonaním akejkoľvek údržby odizolujte digestor od elektrického napájania tak, že ho vypnete pri konektore a vyberiete poistku konektora. Alebo v prípade, ak je spotrebič pripojený cez zástrčku a zásuvku, potom vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

3.3 Výmena žiaroviek

Digestor odpojte od elektriny.



Skôr, ako sa dotknete žiarovky, sa uistite, že vychladla.

Vymeňte vypálenú žiarovku.

Používajte len 28 W halogénové žiarovky E14 s \varnothing 35 mm.

Molimo da prvo pročitate ovo uputstva za upotrebu!

Poštovani kupci,

Zahvaljujemo vam na kupovini proizvoda kompanije Beko. Nadamo se da ćete na najbolji mogući način iskoristiti Vaš proizvod, koji je napravljen sa visokim kvalitetom i vrhunskom tehnologijom. Stoga, molimo vas da pročitate celokupni priručnik za upotrebu i sve druge prateće dokumente pažljivo pre korišćenja proizvoda i sačuvajte ih za buduću upotrebu. Ako ovaj proizvod predate trećem licu, priložite i ovo korisničko uputstvo. Poštujte sva upozorenja i informacije u priručniku.

Imajte na umu da ovo korisničko uputstvo može da se primeni i na nekoliko drugih modela. Razlike između modela će biti naznačene u priručniku.

Objašnjenje simbola

U ovom priručniku koriste se sledeći simboli:



Važne informacije ili korisni saveti u vezi sa upotrebom.



Upozorenje zbog situacija opasnih po život ili svojinu.



Ovaj proizvod je proizveden koristeći najnoviju tehnologiju u ekološkim uslovima.

1 Važna uputstva u vezi sa bezbednošću i zaštitom životne sredine **33-35**

- 1.1 Opšta bezbednost. 33
- 1.2 Usaglašenost sa WEEE direktivom i odlaganje
otpada. 35
- 1,3 Informacije o pakovanju 35

2 Instalacija uređaja **36**

- 2.1 Instalacija. 36
- 2.2 Elektroinstalacije. 36
- 2.3 Rukovanje 36

3 Čišćenje i održavanje **37**

- 3.1 Čišćenje. 37
- 3.2 Održavanje. 37
- 3.3 Zamena lampi 37

1.1 Opšta bezbednost

Detaljno pratite uputstva u ovom priručniku. Sva odgovornost, za se moguće neprijatnosti, štete ili požare izazvane nepoštovanjem uputstava u ovom priručniku, se odbija. Aspirator je projektovan za usisavanje isparenja i pare tokom kuvanja i namenjen je samo za kućnu upotrebu.



Važno je sačuvati ovaj priručnik u cilju korišćenja u bilo kom momentu. U slučaju prodaje, prekida upotrebe ili premeštanja, postarajte se da priručnik bude uz proizvod



Pažljivo pročitati uputstva: tu se nalaze važne informacije o instalaciji, upotrebi i bezbednosti



Nemojte da obavljate električne i mehaničke izmene proizvoda ili na cevima za odvod.

• Elementi označeni simbolom „(*)“ su opcioni dodaci koji su priloženi samo uz neke modele ili elemente za kupovinu.

- Proverite (iz transportnih razloga) da se drugi dostavljeni materijal ne nalazi unutar aspiratora (npr. paketi sa šrafovimima (*), garancije (*) itd.), i izvadite ih i sačuvajte.
- Aspirator se dostavlja sa gornjim izlazom za vazduh (kružni - A1 - bajonetsko spajanje + šraf) a na zadnjoj strani (pravougaoni - A2(*) - fiksiran pomoću 2 šrafa) nalazi se otvor za odvod pare napolje. (Verzija usisavanja A), izaberite željeni pravac pražnjenja i uklonite odgovarajući prethodno isečeni metalni zid i montirajte cev za povezivanje istog oblika.
- Proverite da li je dugme za izbor funkcije G u položaju za usisavanje (A). Ako nije moguće prazniti isparenja od kuvanja i paru napolje, može se koristiti verzija aspiratora sa filterom, montiranjem filtera sa aktivnim ugljem(*).
- Isparenja i para se recikliraju putem prednje rešetke preko komandne table (nemojte da uklanjate prethodno isečene zidove!). Proverite da li se dugme za izbor funkcije G nalazi u položaju za filtriranje (F).
- Nemojte da priključujete uređaj na napajanje dok instalacije nije u potpunosti obavljena.

- Pre čišćenja ili održavanja, isključite aspirator iz napajanja uklanjanjem utikača ili prekidanjem napajanja.
- Uvek nosite radne rukavice tokom celokupne radnje instalacije i održavanja.
- Uređaj nije namenjen a upotrebu od strane dece ili osoba sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili sa nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako se ne nalaze pod nadzorom ili su obučeni za korišćenje uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
- Ovaj uređaj je projektovan da bude korišćen od strane odraslih osoba, a deca treba da budu pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Ovaj aparat je dizajniran da ga koriste odrasla lica. Deca ne bi trebala da diraju upravljačke dugmiće ili da se igraju uređajem.
- Nikada ne koristite aspirator bez montirane rešetke!
- Aspirator se NIKADA ne sme koristiti kao noseća površina osim ako nije specifično naznačeno.
- Objekti u kojima se aspirator instalira moraju biti dovoljno provetravani kada se kuhinjski aspirator koristi zajedno sa drugim uređajima za sagorevanje gasa ili drugih goriva.
- Odvodni sistem za ovaj uređaj se ne sme povezati sa bilo kojim od postojećih ventilacionih sistema koji se koriste za bilo koju drugu svrhu kao što je ispuštanje isparenja iz uređaja koji sagorevaju gas ili druga goriva.
- Paljenje hrane ispod aspiratora je strogo zabranjeno.
- Upotreba otvorenog plamena je štetna za filtere i može dovesti do rizika od požara i stoga je treba izbegavati u svim okolnostima.
- Svako prženje treba obaviti pažljivo kako bi se osiguralo da se ulje ne pregreje i upali.
- Pristupačni delovi aspiratora mogu postati vrući kada se koriste sa uređajima za kuvanje.
- U pogledu tehničkih i bezbednosnih mera za prihvatanje za ispuštanje pare, važno je pažljivo poštovati propise lokalnih vlasti.
- Aspirator se mora redovno čistiti unutra i spolja (NAJMANJE JEDNOM MESEČNO).

- To se mora obaviti u skladu sa uputstvima o održavanju u ovom priručniku). Nepoštovanje uputstava u ovom priručniku u vezi sa čišćenjem aspiratora i filtera će dovesti do rizika od požara.
- Nemojte da koristite ili ostavljate aspirator bez ispravno montirane lampe usled mogućeg rizika od strujnih udara.
- Nećemo prihvatiti nikakvu odgovornost za sve kvarove, oštećenja ili požare izazvane na uređaju kao rezultat nepoštovanja uputstava iz ovog priručnika.

1.2 Usaglašenost sa WEEE direktivom i odlaganje otpada



Ovaj proizvod ne sadrži štetne i zabranjene materije opisane u „Direktivi o ograničenju upotrebe

određenih opasni materija u otpadu električnih ili elektronskih uređaja“ (WEEE) koju izdaje Ministarstvo životne sredine i urbanizacije.

Uređaj je usklađen sa WEEE direktivom.

Ovaj proizvod je proizveden korišćenjem visokokvalitetnih delova i materijala koji se mogu ponovo iskoristiti ili su pogodni za reciklažu.

Zbog toga ovaj proizvod ne odlažite sa običnim kućnim otpadom na kraju njegovog veka trajanja. Odnesite ga u sabirni centar za reciklažu električne i elektronske opreme. Obratite se lokalnim vlastima da biste saznali informacije o najbližem sabirnom centru. Dajte svoj doprinos u očuvanju životne sredine i prirodnih resursa reciklirajući korišćene proizvode.

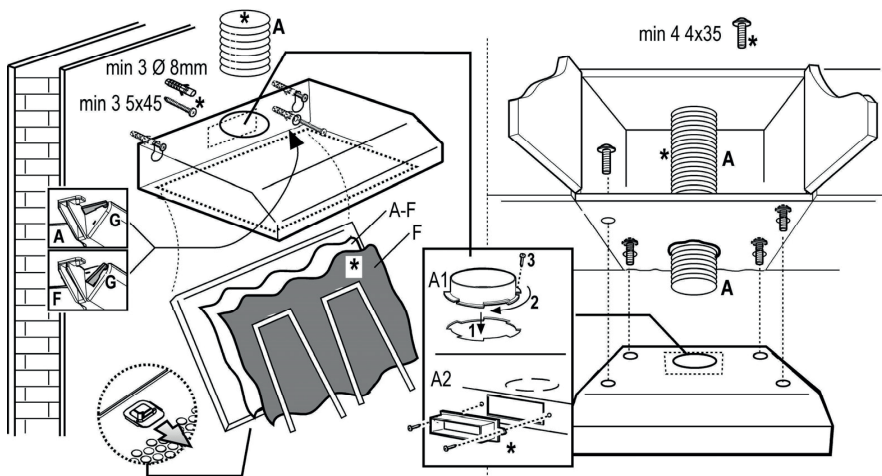
1,3 Informacije o pakovanju



Ni-MH

Pakovanje proizvoda je izrađeno od materijala koji se reciklira u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom. Nemojte da odlažete otpad od pakovanja sa komunalnim otpadom ili drugim otpadima, odložite ih na namenskim tačkama da odlaganje koje određuju lokalne vlasti.

2 Instalacija uređaja



2.1 Instalacija

Minimalna razdaljina između nosećih površina uređaja za kuvanje i aspiratora i najniže tačke aspiratora ne sme biti manja od 50 cm od električnih šporeta i 65 cm od gasnih ili mešovitih šporeta. Ako uputstva za instalaciju aspiratora naznačavaju veću razdaljinu, potrebno je pridržavati se nje. Obrazac (*) se može koristiti za instalaciju.

2.2 Elektroinstalacije

Napajanje mora da odgovara napajanju naznačenom na pločici unutar aspiratora. Ako je priložen utikač, povežite aspirator sa utičnicom u skladu sa propisima o napajanju, a utičnica mora da je postavljena u pristupačnoj oblasti, nakon instalacije.

Ako nije opremljen utikačem (direktno povezivanje sa napajanjem) ili se utikač ne nalazi u pristupačnoj oblasti, nakon instalacije, postavite prekidač za dva pola u skladu sa standardima koji obezbeđuju potpuno isključivanje napajanja pod uslovima kategorije prekomernog napona III, u skladu sa uputstvima za instalaciju.



Pre ponovnog povezivanja kola aspiratora sa glavnim napajanjem i provere efikasne funkcije, uvek proverite da li je kabl za napajanje ispravno sastavljen.



Zamenu kabla za napajanje mora da obavi ovlašćeni servisni centar ili slična kvalifikovana osoba.

2.3 Rukovanje

Aspirator je opremljen kontrolnom tablom sa kontrolom za biranje brzine usisavanja i prekidačem za lampu za kontrolu lampi u oblasti za kuvanje.

3 Čišćenje i održavanje

3.1 Čišćenje

Aspirator treba čistiti redovno (najmanje isto onoliko učestalo koliko obavljate održavanje filtera za mast) unutra i spolja. Očistite ga koristeći krpu navlaženu neutralnim tečnim deterdžentom. Nemojte da koristite abrazivne proizvode. **NEMOJTE DA KORISTITE ALKOHOL!**



Neobavljanje osnovnog čišćenja aspiratora i zamene filtera može dovesti do rizika od požara.

Stoga, preporučujemo poštovanje ovih uputstava.

Proizvođač se odriče svake odgovornosti za bilo koje oštećenje motora ili oštećenje usled požara a u vezi sa nepravilnim održavanjem ili nepoštovanjem gorenavedenih preporuka.

Filter za mast - filter sa aktivnim ugljem (*):

On se montira na zadnjoj strani rešetke i potrebno je promeniti ga jednom mesečno.

Ako je metalni filter za mast predviđen u vašem modelu, on se mora čistiti jednom mesečno neagresivnim deterdžentom ručno ili u mašini za pranje posuđa na niskoj temperaturi i kratkom ciklusu.

Metalni filter za mast može promeniti boju usled pranja u mašini za sudove ali njegove karakteristike filtriranja se ne menjaju.

3.2 Održavanje

PAŽNJA! Pre obavljanja bilo kakvog održavanja, izolujte aspirator od električnog napajanja isključivanjem konektora i uklanjanjem osigurača. Ili, ako je uređaj priključen putem utikača i utičnice, izvadite utikač iz utičnice.

3.3 Zamena lampi

Odvojte aspirator od napajanja.



Pre dodirivanja lampi, postarajte se da one budu ohlađene.

Zamenite oštećene lampe.

Koristite isključivo halogenske lampe Ø35mm E14 28 W.

Прво прочитајте го упатството!

Почитуван клиенту,

Ви благодариме што избравте производ на Веко. Очекуваме да ги добиете најдобрите резултати со нашиот производ којшто е произведен со висококвалитетна и врвна технологија. Затоа, внимателно прочитајте го целото упатство и целата друга придружна документација пред да го користите производот и зачувајте го за идни осврти. Ако го предадете производот на други, дајте им го и упатството за корисникот. Следете ги сите предупредувања и информации во упатството.

Имајте предвид дека истото упатство се доставува и со неколку други модели. Разликите во моделите се посочени во него.

Објаснување на симболите

Следните симболи се користат низ ова упатство за корисникот:



Важни информации или корисни совети за употребата.



Предупредување за опасни состојби во однос на животот и имотот.



Овој производ е произведен со најновата технологија во услови коишто не ѝ штетат на животната средина.

1 Важни информации за безбедноста и животната средина	40-43
1.1 Општа безбедност	40
1.2 Усогласеност со директивата за WEEE и фрлање на производот	43
1.3 Информации за пакувањето	43
2 Поставување на производот	44
2.1 Поставување	44
2.2 Поврзување на електриката	44
2.3 Работа	44
3 Чистење и одржување	45
3.1 Чистење	45
3.2 Одржување	45
3.3 Замена на сијаличката	45

1.1 Општа безбедност

Доследно следете ги упатствата во ова упатство. Ја отфрламе целата одговорност за какви било несакани состојби, штети или појава на пожар коишто се појавиле заради непочитување на упатствата. Аспираторот е дизајниран за вшмукување на чадот и испарувањата во текот на готвењето и е наменет само за употреба во домашни услови.



Важно е да го имате ова упатство за консултација во кој било момент. Во случај на продажба, отстапување или преселба, уверете се дека и упатството е доставено со производот.



Внимателно прочитајте ги упатствата: има важни информации за поставувањето, употребата и безбедноста.



Не спроведувајте електрични или механички измени на производот или на каналите за одвод.

- Елементите означени со симболот „(*)“ се дополнителна опрема по избор коишто се доставуваат само со одредени модели или елементи по нарачка, не следуваат со апаратот.
- Проверете дали има друг доставен материјал (заради транспорт) во аспираторот (на пр. кесички со шрафови (*), гаранции (*) и сл.). Ако е така, извадете ги и зачувајте ги.
- Аспираторот се доставува со горен излез за воздухот - A1 - бајонетски склоп + шраф) и одзади (правоаголен - A2 (*) - фиксиран со 2 шрафа) за одвод на чадот. (Верзија за вшмукување A), изберете го саканиот правец за одвод, извадете го соодветниот прекршен метален сид и поставете го поврзете ја цевката за поврзување со истата форма.

- Проверете дали селекторот Е се наоѓа во позицијата за вшмукување (А). Ако не е можно чадот и испарувањата од готвењето да се испуштаат надвор, може да користите и верзија на аспиратор со филтер така што ќе поставите јаглороден филтер (*).
- Чадот и испарувањата се рециклираат низ предната решетка поставена над панелот на команди (не вадете ги прекршените сидови!). Проверете дали селекторот Е се наоѓа во позицијата за филтрирање (Г).
- Не поврзувајте го аспираторот во струја сè додека не завршите со поставувањето.
- Пред чистење или какви работи со одржувањето, исклучете го аспираторот од струја вадејќи го приклучокот од штекер или со исклучување на главниот довод на ел. напојување.
- Секогаш носете ракавици за работа пред сите работи за поставување и одржување.
- Уредот не е наменет да го користат деца или лица со намалена физичка, сетилна или ментална способност или ако не знаат како да се служат со него освен ако не се под надзор на лице што е одговорно за нивната безбедност или не ќе се обучат за употреба на производот.
- Уредот е дизајниран да го користи возрасни лица. Децата треба да се надгледуваат за да спречите да си играат со уредот.
- Уредот е дизајниран да го користи возрасни лица. Не дозволувајте им на децата да ги чепкаат контролите или да си играат со уредот.
- Никогаш не користете го аспираторот без ефикасна потпора!
- НЕ смее НИКОГАШ да се користи како потпорна површина освен ако така не е специфично посочено.
- Просторијата во која ќе се постави аспираторот мора да биде задоволително проветрувана кога аспираторот за кујна се користи со други уреди на плин или други горива.

- Системот со каналот за овој уред не смее да се поврзува за постоен систем за проветрување што се користи за друга намена како што е одвод на издувни гасови од уреди на плин или други горива.
- Строго се забранува палење на храната под аспираторот.
- Употребата на отворен оган е штетна за филтрите и може да доведе до опасност од пожар. Затоа, мора да се избегнува во сите услови.
- Храната мора да ја пржите внимателно за да се уверите дека нема да се прегрее и запали.
- Пристапните делови на аспираторот стануваат врели кога се користи шпоретот.
- Во однос на техничките и безбедносните мерки што треба да се преземат за одвод на испарувањата, важно е доследно да ги следите одредбите што ги обезбедуваат локалните закони.
- Аспираторот мора да се чисти редовно и одатре и однадвор (БАРЕМ ЕДНАШ МЕСЕЧНО).
- Чистењето мора да се направи во согласност со упатствата за одржување коишто се дадени во ова упатство. Непочитувањето на упатствата во ова упатство за корисникот во однос на чистењето на аспираторот и филтрите може да доведе до опасност од пожар.
- Не користете или не оставајте го аспираторот без соодветно поставена сијаличка заради можна опасност од електричен удар.
- Не прифаќајте никаква одговорност за дефекти, штети или пожар кај уредот коишто настанале како резултат на недоследност во почитувањето на упатствата дадени тука.

1.2 Усогласеност со директивата за WEEE и фрлање на производот



Овој производ не содржи штетни или забранети материјали коишто се опишани во „Директивата за забрана на употреба на одредени штетни супстанции во отпадната електрична и електронска опрема“ (WEEE) што ја објави Министерството за животна средина и урбанизам на Турција. Усогласен е со Директивата за отпадна електрична и електронска опрема - WEEE. Овој производ е произведен со висококвалитетни делови и материјали коишто може повторно да се користат и се соодветни за рециклирање. Затоа, не фрлајте го производот со нормалниот домашен отпад кога нема повеќе да го користите. Однесете го во собирен центар за рециклирање на електрична и електронска опрема.

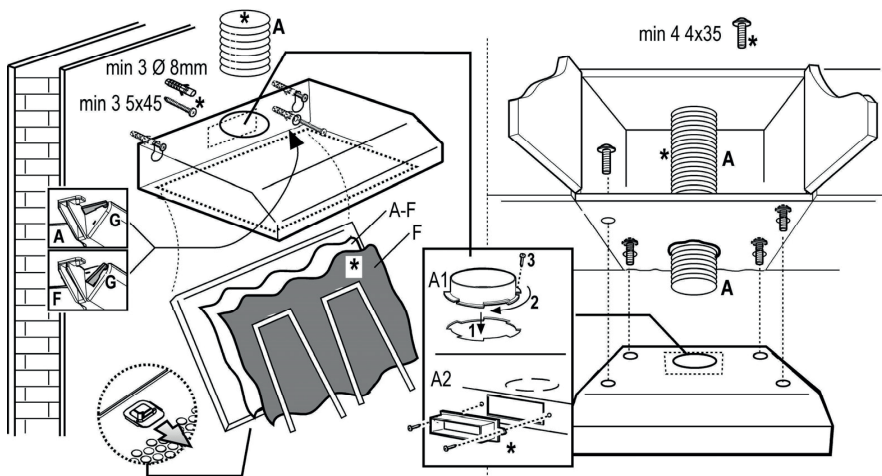
Консултирајте ги локалните надлежни тела за да дознаете каде е најблискиот собирен центар. Помогнете во заштитата на животната средина и природните ресурси со рециклирање на искористените производи.

1.3 Информации за пакувањето



Пакувањето на материјалот е изработено од рециклирачки материјал согласно државното законодавство. Не фрлајте го пакувањето во отпад заедно со домашниот или друг отпад, туку однесете го во собирни центри за пакувања коишто ги посочуваат локалните надлежни тела.

2 Поставување на производот



2.1 Поставување

Минималното растојание од потпорната површина на плочата за готвење до најнискиот дел од аспираторот не смее да биде помало од 50 см за електрични шпорети и 65 см за шпорети на плин или со мешани извори за готвење.

Ако упатството за поставување на плочата за готвење на плин одредува поголемо растојание, тогаш почитувајте го тоа. Урнекот (*) може да се искористи за поставувањето.

2.2 Поврзување на електриката

Напојувањето со ел. енергија мора да соодветствува со посоченото напојување дадено на плочката поставена во аспираторот. Ако приклучокот е доставен, по поставувањето, поврзете го аспираторот во штекер поставен во пристапна област согласно одредбите за напојувањето.

Ако нема приклучок (поврзување за струја) или ако приклучувањето не е во пристапна област, по поставувањето, ставете прекинувач со два пола согласно стандардите којшто обезбедува комплетно исклучување на струјата во случај на состојби со струјата од категорија III и во согласност со упатствата за поставување.



Секогаш проверете дали кабелот е правилно поврзан пред да го поврзете колото за аспираторот во струја и да ја проверите ефикасната работа.



Овластен сервисен центар или слично квалификувано лице мора да го заменат кабелот.

2.3 Работа

Аспираторот е опремен со контролен панел за избор на брзината на вшмукување и прекинувач за сијаличката за контрола на осветлувањето на областа за готвење.

3 Чистење и одржување

3.1 Чистење

Аспираторот мора да се чисти редовно (барем исто толку често како и одржувањето на филтрите за маснотии) однатре и однадвор. Исчистете го со крпа натопена во неутрален течен детергент. Не користете абразивни средства за чистење.

НЕ КОРИСТЕТЕ АЛКОХОЛ!



Непочитувањето на препораките за основно чистење на аспираторот и за замената на филтрите може да предизвика опасности.

Затоа, ви препорачуваме да ги следите овие упатства.

Производителот ја отфрла целата одговорност за какви било штети на моторот или опасност од пожар заради неправилно одржување или непочитување на горепосочените препораки.

Филтер за маснотии - јаглороден филтер (*):

Се наоѓа одзади на решетката и мора да се менува еднаш месечно.

Ако е предвиден метален филтер за маснотии со апаратот, тој мора рачно да се чисти еднаш месечно со средство за чистење без агресивни состојки или во машина за садови на ниска температура и со краток циклус на миење.

Металниот филтер против маснотии може да ја смени бојата во машината за садови, но одликите за филтрирање нема воопшто да се сменат.

3.2 Одржување

ВНИМАНИЕ! Пред да работите на одржувањето, изолирајте го аспираторот од електрично напојување така што ќе го исклучите конекторот и ќе го извадите осигурувачот. Или, ако уредот се поврзува со приклучок во штекер, тогаш прво извадете го приклучокот од штекерот.

3.3 Замена на сијаличката

Исклучете го аспираторот од струја.



Уверете се дека сијаличката е студена пред да ја допрете.

Заменете ја прегорената сијаличка.

Користете само тенки халогенски сијалички, Ø 35 мм E14 28W.

Ju lutem lexoni këtë manual më parë!

I nderuar klient,

Faleminderit që preferuat një produkt Beko. Shpresojmë që të merrni rezultatet më të mira nga produkti juaj i cili është prodhuar me teknologjinë më të fundit të cilësisë së lartë. Prandaj, ju lutem lexoni të gjithë këtë manual dhe të dokumentet e tjera shoqëruese me kujdes para se ta përdorni produktin dhe mbajeni si referencë për ta përdorur në të ardhmen. Nëse e dorëzoni produktin te dikush tjetër, jepini gjithashtu edhe manualin e përdoruesit. Ndiqni të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet në manualin e përdoruesit.

Mos harroni se ky manual përdoruesi vlen gjithashtu për modele të tjera të ndryshme. Ndryshimet midis modeleve do të tregohen në manual.

Shpjegimi i simboleve

Gjatë këtij manuali përdoruesi përdoren simbolet e mëposhtme:



Informacione të rëndësishme ose sugjerime të dobishme rreth përdorimit.



Paralajmërim për situata të rrezikshme në lidhje me jetën dhe pronën.



Ky produkt është prodhuar duke përdorur teknologjinë më të fundit në kushte të mira për mjedisin.

1 Udhëzime të rëndësishme për sigurinë dhe mjedisin 48-50

1.1 Siguria e përgjithshme	48
1.2 Pajtimi me rregullat WEEE dhe hedhja e produktit	50
1.3 Informacione për paketimin.	50

2 Instalimi i pajisjes tuaj 51

2.1 Instalimi	51
2.2 Lidhja elektrike	51
2.3 Punimi	51

3 Pastrimi dhe mirëmbajtja 52

3.1 Pastrimi	52
3.2 Mirëmbajtja	52
3.3 Ndërrimi i llambave.	52

1 Udhëzime të rëndësishme për sigurinë dhe mjedisin

1.1 Siguria e përgjithshme

Ndiqui me kujdes udhëzimet e treguara në këtë manual. Të gjitha përgjegjësitë, për çdo problem, dëmtim ose zjarr të shkaktuar nga mos zbatimi i udhëzimeve në këtë manual, hidhen poshtë. Aspiratori është menduar për thithjen e tymrave dhe avujve të gatimit dhe është synuar vetëm për përdorim shtëpiak.



Është e rëndësishme që ta mbani këtë broshurë për konsultim në çdo moment. Në rast shitjeje, transferimi ose lëvizjeje, sigurohuni që të bëhet bashkë me produktin.



Lexoni udhëzimet me kujdes: ka informacione të rëndësishme rreth instalimit, përdorimit dhe sigurisë



Mos bëni modifikime elektrike ose mekanike në produkt ose në tubacionet e shkarkimit.

- Elementet e shënuara me simbolin “(*)” janë aksesore opsionale që jepen vetëm me disa modele ose elementë për t'u blerë që nuk janë dhënë.
- Kontrolloni (për arsye transporti) nëse ka materiale të tjera të dhëna brenda aspiratorit (p.sh. pako me vida (*), garanci (*), etj.), duke i hequr dhe ruajtur ato.
- Aspiratori jepet me një grykë ajri të sipërme (rrethore - A1 - fiksim bajonetë + vidë) dhe prapa (trekëndore - A2 (*) - fiksuar me 2 vida) për shkarkimin e tymrave jashtë. (Versioni i thithjes A), zgjidhni drejtimin e shkarkimit të dëshiruar dhe hiqni murin metalik përkatës para-fraktural dhe montoni tubin e lidhjes me të njëjtën formë.
- Kontrolloni që selektori G të jetë në pozicionin e thithjes (A). Nëse nuk është e mundur që tymrat dhe avujt e gatimit të shkarkohen jashtë, mund të përdoret versioni i aspiratorit me filtrim, duke montuar një filtër karboni (*).
- Tymrat dhe avujt riciklohen përmes një grile përpara të vendosur mbi panelin e komandave (mos i hiqni muret para-frakturale!). Kontrolloni që selektori G të jetë në pozicionin e filtrimit (F).
- Mos e lidhni pajisjen me energjinë derisa instalimi të ketë mbaruar plotësisht.

1 Udhëzime të rëndësishme për sigurinë dhe mjedisin

- Para se të bëni ndonjë punë pastrimi ose mirëmbajtjeje, shkëputeni aspiratorin nga energjia duke hequr spinën ose duke shkëputur energjinë elektrike kryesore.
- Gjithmonë vishni doreza për të gjitha punët e instalimit dhe mirëmbajtjes.
- Pajisja nuk është bërë për t'u përdorur nga fëmijët ose personat me aftësi të kufizuara fizike, ndjesore ose mendore, apo që kanë mungesë eksperience dhe njohurie, përveç nëse janë nën mbikëqyrje apo janë trajnuar për përdorimin e pajisjes nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.
- Pajisja është bërë për t'u përdorur nga të rriturit, fëmijët duhet të kontrollohen për t'u siguruar që të mos luajnë me pajisjen.
- Kjo pajisje është bërë për t'u përdorur nga të rriturit. Fëmijët nuk duhet të lejohen të ngacmojnë kontrollet apo të luajnë me pajisjen.
- Asnjëherë mos e përdorni aspiratorin pa e montuar mirë grilën!
- Aspiratori nuk duhet të përdoret ASNJËHERË si sipërfaqe mbajtëse përveç nëse tregohet ndryshe.
- Vendi ku do të montohet pajisja duhet të jetë i ajrosur mirë kur aspiratori i kuzhinës përdoret së bashku me mjete me djegie gazi ose karburantesh të tjera.
- Sistemi i tubacionit për këtë pajisje nuk duhet të lidhet me ndonjë sistem ekzistues ajrimi i cili përdoret për qëllime të tjera si shkarkim i tymrave nga pajisje që djegin gaz ose karburante të tjera.
- Flakët e ushqimeve poshtë vetë aspiratorit janë rreptësisht të ndaluara.
- Përdorimi i flakëve të ekspozuara është i dëmshëm për filtrat dhe mund të shkaktojë rrezik zjarri, dhe prandaj duhet të shmangen në çdo rrethanë.
- Çdo skuqje duhet të bëhet me kujdes për t'u siguruar që vaji të mos nxehet tepër dhe të marrë flakë.
- Pjesët e arritshme të aspiratorit mund të nxehen kur përdoren me pajisjen e gatimit.
- Për sa i përket masave teknike dhe të sigurisë që duhen zbatuar për shkarkimin e tymrave është e rëndësishme që të zbatohen me kujdes rregullat e vendosura nga autoritetet lokale.

1 Udhëzime të rëndësishme për sigurinë dhe mjedisin

- Aspiratori duhet të pastrohet rregullisht nga brenda dhe nga jashtë (TË PAKTËN NJËHERË NË MUAJ).
- Kjo duhet të bëhet në përputhje me udhëzimet e mirëmbajtjes të treguara në këtë manual. Mos zbatimi i udhëzimeve të treguara në këtë manual përdoruesi në lidhje me pastrimin e aspiratorit dhe filtrave do të çojë në rrezik zjarri.
- Mos e lini aspiratorin pa llambë të montuar mirë për arsye të goditjeve elektrike.
- Ne nuk do të pranojmë asnjë përgjegjësi për defektet, dëmtimet ose zjarret e shkaktuara në pajisje si rezultat i mos zbatimit të udhëzimeve të treguara në këtë manual.

1.2 Pajtimi me rregullat WEEE dhe hedhja e produktit



Ky produkt nuk përmban materiale të dëmshme ose të ndaluara në "Direktiva mbi Kufizimin e Përdorimit të Disa Substancave të Rrezikshme në Mbetjet e Pajisjeve Elektrike dhe Elektronike" (WEEE) e lëshuar nga T.R. Ministria e Mjedisit dhe Urbanizimit.

I përmbahet Direktivës WEEE.

Ky produkt është prodhuar me pjesë dhe materiale me cilësi të lartë të cilat mund të ripërdoren dhe janë të përshtatshme për riciklim. Prandaj, mos e hidhni produktin bashkë me mbeturinat e zakonshme shtëpiake në fund të jetës të shërbimit. Çojeni në një pikë grumbullimi për riciklimin e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Ju lutem konsultohuni me autoritetet lokale për të ditur pikën më të afërt të grumbullimit. Ndhmoni në mbrojtjen e mjedisit dhe burimeve natyrore duke i ricikluar produktet e përdorura.

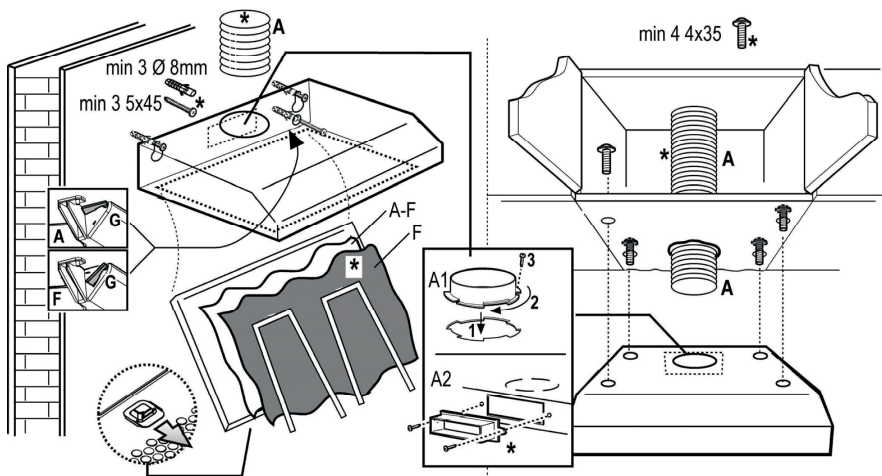
1.3 Informacione për paketimin



Ni-MH

Paketimi i produktit është bërë prej materiali të riciklueshëm sipas Legjislacionit Kombëtar. Mos e hidhni paketimin së bashku me mbeturinat shtëpiake ose mbeturinat e tjera dhe çojini ato në pikat e grumbullimit të paketimeve të treguara nga autoriteti lokal.

2 Instalimi i pajisjes tuaj



2.1 Instalimi

Distanca minimale midis sipërfaqes mbajtëse për pajisjen e gatimit mbi sobë dhe pjesës më të poshtme të aspiratorit nuk duhet të jetë më pak se 50cm nga sobat elektrike dhe 65cm nga sobat me gaz ose të kombinuara.

Nëse udhëzimet për instalimin për sobat me gaz tregojnë një distancë më të madhe, këto duhen zbatuar.

Modeli (*) mund të përdoret për instalimin.

2.2 Lidhja elektrike

Energjia elektrike duhet të përkasë me normën e treguar mbi pllakë të vendosur brenda aspiratorit. Nëse është e pajisur me një spinë lidheni aspiratorin në një prizë sipas rregullave në fuqi dhe të pozicionuar në një vend të arritshëm, pas instalimit.

Nëse nuk është e pajisur me spinë (lidhje direkte me energjinë) ose nëse priza nuk ndodhet në një vend të arritshëm, pas instalimit, përdorni një çelës me dy pole sipas standardeve i cili siguron shkëputje të plotë të energjisë nën kushte që lidhen me kategorinë III të mbi-rrymës, në përputhje me udhëzimet e instalimit.



Para se të lidhni përsëri qarkun e aspiratorit me energjinë elektrike dhe të kontrolloni funksionimin e mirë, kontrolloni gjithmonë që kabli i energjisë të jetë montuar mirë.



Ndërrimi i kabllit të energjisë duhet të bëhet nga qendra e autorizuar e asistencës të shërbimit ose një person i kualifikuar i ngjashëm.

2.3 Punimi

Aspiratori është i pajisur me një panel kontrolli me kontroll të shpejtësisë të ajrimit dhe një çelës drite për të kontrolluar dritat e vendit të gatimit.

3 Pastrimi dhe mirëmbajtja

3.1 Pastrimi

Aspiratori i sobës duhet të pastrohet rregullisht (të paktën me të njëjtën shpeshtësi me të cilën bëni mirëmbajtjen e filtrave të yndyrës) nga brenda dhe jashtë. Pastroni duke përdorur leckë të njomë me detergjent të lëngshëm neutral. Mos përdorni produkte gërryese. **MOS PËRDORNI ALKOOL!**



Mos zbatimi i rekomandimeve bazë të pastrimit të aspiratorit të sobës dhe ndërrimit të filtrave mund të shkaktojë rreziqe zjarri.

Si rrjedhojë, ju rekomandojmë të zbatoni këto udhëzime.

Prodhuesi refuzon të gjitha përgjegjësitë për dëmtime të motorit ose dëmtime zjarri që lidhen me mirëmbajtjen jo të mirë ose mos zbatimin e rekomandimeve të mësipërme të sigurisë.

Filtër yndyre - Filtër karboni (*):

Është/Janë montuara prapa grilës dhe duhen ndërruar njëherë në muaj.

Nëse filtri metalik i yndyrës duket në modelin që kenit, ky duhet të pastrohet njëherë në muaj me detergjent jo gërryese me dorë ose në pjatlarëse me temperaturë të ulët dhe cikël të shkurtër.

Filtri metalik anti-yndyrë mund të çngjyroset nga larja në pjatlarëse por karakteristikat e tij të filtrimit nuk ndryshojnë aspak.

3.2 Mirëmbajtja

KUJDES! Para se të bëni ndonjë punë mirëmbajtjeje, izoloni aspiratorin nga energjia elektrike duke e fikur në konektor dhe duke hequr siguresën e konektorit. Ose nëse pajisja është lidhur përmes një spine dhe prize, atëherë spina duhet të hiqet nga priza.

3.3 Ndërrimi i llambave

Shkëputeni aspiratorin nga energjia elektrike



Para se të prekni llambat e dritës sigurohuni që të jenë ftohur.

Ndërroni llambën e dëmtuar.

Përdorni vetëm llamba halogjeni Ø35 mm E14 28W.

Vă rugăm să citiți mai întâi acest manual de utilizare!

Stimate client,

Vă mulțumim pentru că ați ales un produs Beko. Sperăm să obțineți cele mai bune rezultate de la produsul dumneavoastră, care este fabricat la o calitate înaltă folosind tehnologii performante. În acest scop, vă rugăm să citiți în întregime acest manual de utilizare și toate celelalte documente însoțitoare înainte de a utiliza produsul și să le păstrați pentru a le consulta pe viitor. Dacă transmiteți produsul altei persoane, oferiți-i și manualul de utilizare. Respectați toate avertismentele și informațiile din manualul de utilizare.

Rețineți că acest manual de utilizare este valabil și pentru alte modele. Diferențele dintre modele vor fi identificate în manual.

Semnificația simbolurilor

În acest manual de utilizare sunt folosite următoarele simboluri:



Informații importante sau sfaturi utile privind utilizarea.



Avertisment privind punerea în pericol a vieții sau a bunurilor materiale.



Acest produs a fost fabricat folosind cele mai recente tehnologii, protejând mediul înconjurător.

1 Instrucțiuni importante pentru siguranță și mediu înconjurător 55

- 1.1 Siguranță generală 55
- 1.2 Conformitate cu Directiva DEEE și de eliminare a produsului 57
- 1.3 Informații despre ambalaj 58

2 Montarea aparatului 59

- 2.1 Montarea 59
- 2.2 Conexiunea electrică 59
- 2.3 Utilizarea 59

3 Curățarea și întreținerea 60

- 3.1 Curățarea 60
- 3.2 Întreținerea 60
- 3.3 Înlocuirea lămpilor 60

1.1 Siguranță generală

Urmați în detaliu instrucțiunile prezentate în acest manual. Toată responsabilitatea, pentru oricare inconveniențe, defecțiuni sau incendii cauzate prin neconformitatea instrucțiunilor din acest manual, este anulată. Hota este proiectată pentru aspirarea aburilor de la gătit și este destinată doar uzului casnic.



Este important să păstrați această broșură pentru o viitoare consultare. În cazul vânzării, cesionii sau mutării, asigurați-vă că este împreună cu produsul.



Citiți cu atenție instrucțiunile: sunt instrucțiuni importante referitoare la montare, utilizare și siguranță



Nu efectuați variații electrice sau mecanice pe produs sau pe elementele de evacuare.

- Elementele marcate cu simbolul “(*)” reprezintă accesorii opționale ce sunt furnizate împreună cu unele modele sau elemente pentru achiziționare, și nu sunt furnizate.
- Verificați (din motive de transport) că nu există alte materiale furnizate în interiorul hotei (de ex. pachete cu șuruburi (*), garanții (*), etc.), eventual scoateți-le și păstrați-le.
- Hota este dotată cu un orificiu superior de evacuare a aerului (de formă circulară - A1 - dispozitiv de prindere + șurub) și în partea inferioară (de formă rectangulară - A2(*) - fixată cu 2 șuruburi) pentru eliminarea aburilor în exterior. (Versiunea A de sucțiune), alegeți direcția de evacuare dorită, scoateți peretele metalic corespunzător și montați conducta de conexiune cu aceeași formă.
- Verificați dacă selectorul G se află în poziția de sucțiune (A). Dacă nu este posibil să evacuați aburii de gătit în exterior, versiunea unei hote cu filtrare poate fi utilizată, prin montarea unui filtru de carbon (*).

Instrucțiuni importante pentru siguranță și mediu înconjurător

- Aburii de gătit sunt reciclați prin intermediul unei grile frontale amplasate peste panoul de comandă (nu scoateți pereții corespunzători!). Verificați dacă selectorul G se află în poziția de filtrare (F).
- Nu conectați produsul la priza principală până când montarea nu este în întregime finalizată.
- Înainte de orice procedură de curățare sau întreținere, deconectați hota de la priză prin scoaterea ștecherului sau deconectarea tensiunii prizei.
- Întotdeauna purtați mănuși de lucru pentru toate operațiunile de montare și întreținere.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către copii sau persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Acest produs este proiectat pentru a fi utilizat de către persoane adulte, copiii trebuie să fie supravegheați pentru a se asigura că aceștia nu se joacă cu produsul.
- Acest produs este proiectat pentru a fi utilizat de către persoane adulte. Copiiiilor nu trebuie să fie permis să se joacă cu comenzile sau să se joace cu produsul.
- Nu utilizați niciodată hota fără grătarul montat!
- Hota NU TREBUIE să fie folosită ca o suprafață de suport doar dacă acest lucru este menționat.
- Locațiile unde produsul trebuie să fie instalat trebuie să fie suficient ventilate, atunci când hota de bucătărie este utilizată împreună cu alte dispozitive de ardere a gazelor sau alți combustibili.
- Sistemul de evacuare al acestui produs nu trebuie să fie conectat la oricare sistem de ventilare care este utilizat în alte scopuri cum ar fi eliminarea aburilor de ardere de la dispozitivele de ardere a gazelor sau alți combustibili
- Flambarea alimentelor sub hotă este interzisă.
- Utilizarea flăcărilor deschise este dăunător filtrelor și poate cauza un risc de incendiu, și de aceea trebuie să fie evitată în toate circumstanțele.

Instrucțiuni importante pentru siguranță și mediu înconjurător

- Orice prăjire trebuie să fie efectuată cu atenție pentru a se asigura că uleiul nu se supraîncălzește și se autoaprinde.
- În timpul utilizării hotei, componentele accesibile ale acesteia se pot încălzi.
- Referitor la măsurile tehnice și de siguranță care vor fi adoptate pentru evacuarea fumului, este important să urmați în detaliu reglementările furnizate de către autoritățile locale.
- Hota trebuie să fie curățată în mod regulat atât în interior cât și în exterior (CEL PUȚIN O DATĂ PE LUNĂ).
- Acest lucru trebuie să fie efectuat conform instrucțiunilor de întreținere furnizate în acest manual). Nerespectarea instrucțiunilor furnizate în acest manual de utilizare referitoare la curățarea hotei și a filtrelor poate provoca un risc de incendiu.
- Nu utilizați sau lăsați hota fără ca lampa să fie montată corect datorită posibilului risc de șoc electric.
- Noi nu vom accepta nicio responsabilitate pentru defecțiunile, avariile sau incendii cauzate produsului ca rezultat a nerespectării instrucțiunilor incluse în acest manual.

1.2 Conformitate cu Directiva DEEE și de eliminare a produsului

Acest produs nu conține materialele dăunătoare și interzise descrise în „Directiva privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în deșeuri de echipamente electrice și electronice” (DEEE) emisă de Ministerul Mediului și Urbanizării din Turcia.

Conform Directivei DEEE.



Acest produs a fost fabricat folosind componente și materiale de înaltă calitate, care pot fi refolosite și sunt potrivite pentru reciclare. În consecință, nu eliminați produsul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul perioadei de utilizare. Duceți-l la un centru de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Vă rugăm să contactați autoritățile locale pentru a afla unde este cel mai apropiat punct de colectare.

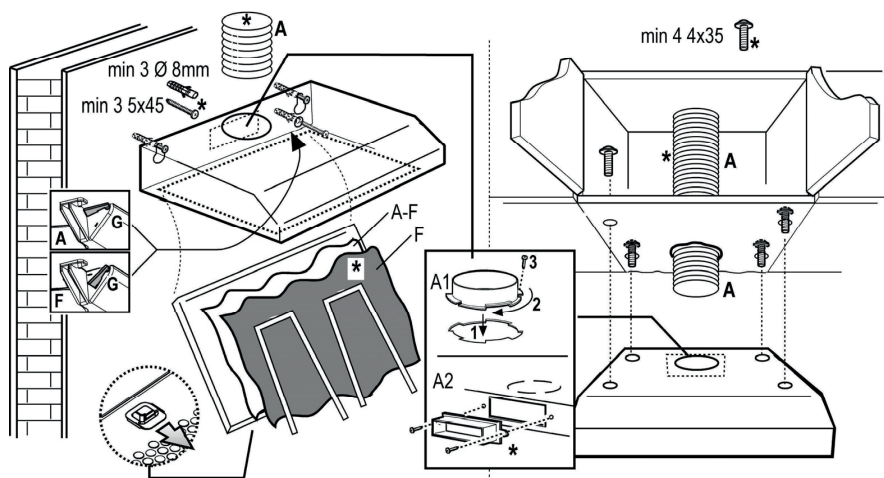
Contribuiți la protejarea mediului și a resurselor naturale prin reciclarea produselor uzate.

1.3 Informații despre ambalaj



Ambalajul produsului este fabricat din materiale reciclabile, conform legislației naționale. Nu eliminați ambalajul împreună cu gunoiul menajer sau cu alte tipuri de deșeuri; transportați-l la centrele de colectare a ambalajelor specificate de autoritățile locale.

2 Montarea aparatului



2.1 Montarea

Distanța minimă între suprafața de suport pentru echipamentul de gătire și partea inferioară a hotei nu trebuie să fie mai mică de 50 de cm pentru mașini de gătit electrice și 65 de cm pentru mașini de gătit pe gaz sau mixte.

Dacă instrucțiunile de instalare a plitei cu gaz specifică distanțe mai mari decât cele de mai sus, se vor respecta instrucțiunile respective.

Modelul (*) poate fi utilizat pentru montare.

2.2 Conexiunea electrică

Tensiunea de alimentare a prizei trebuie să corespundă cu tensiunea indicată pe eticheta situată în interiorul hotei. Dacă este furnizat, ștecherul ce se conectează la hotă trebuie să fie conform reglementărilor curente și să fie poziționat într-o zonă accesibilă, după montare.

Dacă produsul nu este dotat cu un ștecher (conexiunea directă la tensiune) sau dacă ștecherul nu este poziționat într-o zonă accesibilă, după montare, montați un separator bipolar conform standardelor ce asigură o deconectare comple-

tă de la tensiunea de alimentare sub condiții de supracurent de categorie III, ce este conform instrucțiunilor de instalare.



Înainte de reconectarea circuitului hotei la tensiunea prizei și verificarea utilizării eficiente a acesteia, verificați întotdeauna corectitudinea ansamblului cablului de alimentare a prizei.



Înlocuirea cablului de alimentare trebuie să fie efectuată de către un centru de asistență al unui service autorizat sau de către o persoană similar calificată.

2.3 Utilizarea

Hota este prevăzută cu un panou de control cu comenzi de selectare a vitezei de aspirare și un comutator pentru lumină pentru controlarea luminilor din zona de gătire.

3 Curățarea și întreținerea

3.1 Curățarea

Hota trebuie să fie curățată în mod regulat (cel puțin cu aceeași frecvență pentru care se efectuează întreținerea filtrelor de grăsime) atât intern cât și extern. Curățați utilizând un material textil umed cu detergent lichid neutru. Nu utilizați produse abrazive. **NU UTILIZAȚI ALCOOL!**



Nerespectarea efectuării operațiilor de curățare a hotei și de înlocuire a filtrelor poate cauza riscuri de incendiu.

În consecință, noi vă recomandăm să citiți aceste instrucțiuni.

Producătorul renunță la orice responsabilitate pentru orice avarii la motor sau avarii de incendiu care pot surveni din întreținerea neadecvată sau nerespectarea recomandărilor de siguranță de mai sus.

Filtru de grăsime - Filtru de carbon (*):

Acesta/acestea sunt montate în spatele grătarului și trebuie să fie schimbate lunar.

Dacă filtrul metalic de grăsime este prevăzut în modelul aflat în posesia dumneavoastră, acesta trebuie să fie curățat lunar în mod manual utilizând detergent neagresiv sau într-o mașină de spălat vase utilizând o temperatură scăzută și un ciclu scurt de spălare.

Filtrul metalic împotriva grăsimii se poate decolora prin spălarea în mașina de spălat vase dar, caracteristicile de filtrare nu se modifică.

3.2 Întreținerea

ATENȚIE! Înainte de efectuarea oricărei operațiuni de întreținere, izolați hota de la alimentarea cu energie electrică prin oprirea conectorului și scoaterea siguranței acestuia. Sau dacă produsul a fost conectat printr-o priză și stecher, atunci ștecherul trebuie să fie scos din priză.

3.3 Înlocuirea lămpilor

Deconectați hota de la priză.



Înainte de atingerea becurilor lămpii asigurați-vă că acestea sunt reci.

Înlocuiți lampa avariată.

Utilizați doar lămpi de halogen E14 28W de diametru Ø35mm.

